



SV/ MONTERINGSANVISNING

SILENCIO 2 HV

MARKNADSSEGMENT



CONSTRUCTION

AGRICULTURE/
FORESTRY

RV



PUBLIC SAFETY



UTILITY/CARGO

PERSONAL
TRANSPORT

AMBULANCE

1 FÖRBEREDANDE INFORMATION

1.1	Bruksanvisning	4
1.1.1	Avsedd användning	4
1.1.2	Obehörig användning	4
1.2	Installationsanvisningar	4
1.3	Juridiska bestämmelser	4
1.4	Typgodkännande	5
1.5	CE - försäkras om överensstämmelse	5
1.6	UKCA - försäkras om överensstämmelse	5
1.7	Rengörings- och underhållsinstruktioner	5
1.8	Anmärkning om miljöskydd	5
1.9	Teknisk support	5

2 ORDLISTA

3 LISTA ÖVER BERÖRD UTRUSTNING

4 PRODUKTINFORMATION

4.1	Översikt	6
4.2	Tekniska data	7
4.3	Huvudmått	7

5 INSTALLATION

5.1	Installationsposition	8
5.2	Montering av utrustning	8
5.3	Anslutning till värmare	9
5.3.1	För Ø16	9
5.3.2	För Ø22	9
5.4	Elektrisk koppling	9
5.4.1	Fläkt	9
5.4.2	Elektriskt schema	9

6 UNDERHÅLL

7 REPARATION

8 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE OCH FÖRSÄKRAN OM INBYGGNAD AV EN KVASIMASKIN

9 UKCA - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE OCH FÖRSÄKRAN OM INBYGGNAD AV EN KVASIMASKIN

Se säkerhetsinformationsbladet som medföljer produkten och de risker och förebyggande åtgärder som anges i form av piktogram.

1 Förberedande information

1.1 Bruksanvisning

Det här dokumentet innehåller information som behövs för att använda utrustningen.
Skriv ut och förvara dokumentationen på en säker plats för framtida bruk.

1.1.1 Avsedd användning

Eberspächer Kalori utrustning är avsedd för ventilation, uppvärmning och/eller kylning av passagerarutrymmen och hytter, eller för avfrostning av bilens vindrutor och fönster.

Utrustningen är avsedd för professionell användning i L, M, N, O, T, C, R, S fordon och i maskiner som anläggningsmaskiner, skogsmaskiner, hanteringsmaskiner, kranar, svarv, gruvmaskiner eller flygplatsfordon.

För all annan professionell användning måste installationen utföras av en professionell installatör som verifierar att utrustningen överensstämmer med programmet.

1.1.2 Obehörig användning

Ändringar av utrustningen är strängt förbjudna. All oavsiktlig användning och all annan användning av utrustningen utöver eller som skiljer sig från den avsedda användningen betraktas som missbruk. Garantin blir ogiltig, vilket resulterar i att Eberspächer Kalori ansvar utesluts.

Denna produkt är inte avsedd för privatpersoner.

Eberspächer Kalori-utrustning är inte avsedd för följande applikationer:

- Långvarig drift, till exempel för luftkonditionering eller Uppvärmning i hem, garage eller behållare

1.2 Installationsanvisningar

Underlåtenhet att följa varningar och säkerhetsinstruktioner gör garantin ogiltig, vilket resulterar i att Eberspächer Kalori ansvar utesluts.

Utrustningen får inte installeras och användas:

- i extremt dammiga miljöer
- i en aggressiv miljö
- vid kraftiga vibrationer från maskinen eller fordonet
- på ett sätt som inte överensstämmer med gällande regler
- utan fullständig eller partiell överensstämmelse med drifts- eller monteringsanvisningarna
- underhållsfritt och/eller användning av originalreservdelar
- på ett sätt som skadar miljön

- på ett sätt som inte skadar omgivningen

Utrustningen får endast installeras på det läge som anges i bruksanvisningen.

Installationen av denna utrustning i fordonet eller maskinen måste säkerställa dess skydd mot rimligt förutsebara stötar (t.ex. sparkar, osv.).

Installation, användning och underhåll av utrustningen måste överensstämma med gällande bestämmelser i det land där den används.

Denna utrustning kan inte användas på egen hand och måste kompletteras med andra komponenter som en diffusor, en kontrollpanel.

Materialet måste förvaras på en torr plats.

Läckande elektriska delar måste skyddas mot vatten och damm.

Utrustningen måste installeras med ett luftfilter uppströms.

Se till att alla elektriska komponenter som är involverade i installationen av utrustningen är korrekt dimensionerade.

Slutför de elektriska anslutningar som krävs för att ansluta utrustningen, följ noga instruktionerna i bruksanvisningen.

Ombesörj elektriskt skydd uppströms i utrustningen.

Elektriska skydd (frånkopplingsanordning, säkringar) medföljer inte utrustningen.

Vid integrering, kontrollera att den nya lufttillförseln överensstämmer med tillämpliga bestämmelser.

Dubbel spänningsutrustning måste drivas med 2 olika strömkällor. 12Vdc- och 24Vdc-produkterna måste drivas med batterier.

Kraftkablarna som är placerade uppströms om utrustningen måste spännas fast.

Denna utrustning är avsedd för montering inomhus och får inte utsättas för väder eller damm.

1.3 Juridiska bestämmelser

Juridiska föreskrifter är obligatoriska och måste också följas i länder som inte har specifika regler.

Tillverkaren tillämpar en policy för kontinuerlig utveckling och förbehåller sig i detta perspektiv rätten att göra ändringar och förbättringar av dokumentation och utrustning utan föregående meddelande.

Efterlevnad av rättsliga bestämmelser och alla instruktioner och instruktioner i det här dokumentet samt av den

säkerhetsinformation som medföljer produkten är en förutsättning för alla garantianspråk och skadeståndsanspråk.

Reparationer av obehöriga tredje parter och/eller med icke-origina reservdelar är inte tillåtna. De leder till att godkännandet av utrustningen upphör att gälla och kan leda till att drifttillståndet för fordonet eller maskinen upphör att gälla.

1.4 Typgodkännande

För vissa komponenter har National Vehicle Reception Center utfärdat typgodkännande enligt ECE-R10-standard för installation i motorfordon, med en officiell typgodkännandemärkning noterad på komponentens typskylt.

Eberspächer Kalori produkter får endast användas i fordon som är helt godkända av tillverkaren.

1.5 CE - försäkras om överensstämmelse

Vi förklarar härmed att den version av produkten som vi släpper ut på marknaden uppfyller de tillämpliga bestämmelserna i följande europeiska direktiv:

- CEM - direktivet 2014/30 /EU



- Maskindirektiv 2006/42 / CE

1.6 UKCA - försäkras om överensstämmelse

Vi förklarar härmed att den version av produkten som vi släpper ut på marknaden uppfyller de tillämpliga bestämmelserna i följande UKCA-direktiv:

- 2016 Elektromagnetisk kompatibilitetsförordning
- Föreskrifter för maskinförsörjning (säkerhet) 2008



1.7 Rengörings- och underhållsinstruktioner

Rengör med en fuktig trasa.

1.8 Anmärkning om miljöskydd



WEEE - direktivet 2012/19 /EU

Elektriska och elektroniska apparater får inte kastas med hushållsavfall. Konsumenter är enligt lag skyldiga att returnera elektriska och elektroniska apparater i slutet av sin livslängd till offentliga insamlingsställen för detta ändamål eller till försäljningsstället.

Detaljerna i denna skyldighet definieras av den nationella lagstiftningen i det berörda landet. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen indikerar att en produkt omfattas av dessa bestämmelser.

1.9 Teknisk support

Kontakta din återförsäljare om du har tekniska frågor eller problem med utrustningen.

2 Ordlista

HV	Fläkt/kylare
HVAC	Fläkt/kylare/förångare
VAC	Fläkt/förångare
EHV	Fläkt/PTC-motstånd
EHVAC	Fläkt/PTC-motstånd/Förångare
EHHV	Fläkt/PTC-motstånd/Kylare
EHHVAC	Fläkt/PTC-motstånd/Kylare/Förångare
E	Utrustning utan diffusionsyta
G	Utrustning med diffusionsgaller
ED2	Utrustning med diffusionsyta 2 utgångar
ED4	Utrustning med diffusionsyta 4 utgångar
ED6	Utrustning med diffusionsyta 6 utgångar
KC	Utrustning med justerbara och stängbara ventiler
KG	Utrustning med justerbara ventiler
FAI	Utrustning med kontroll
Multifluks	Utrustning med slutardiffusion

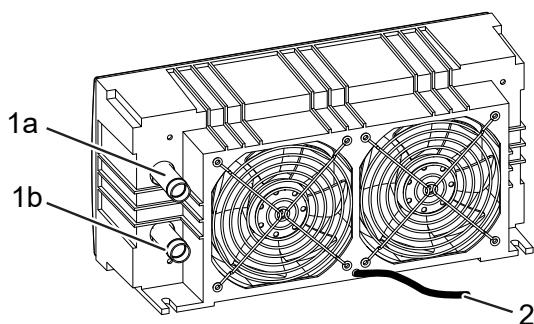
3 Lista över berörd utrustning

Om din utrustning inte beskrivs i tabellen nedan, kontakta din återförsäljare för specifik dokumentation. Den bifogade installationshandboken gäller referenserna nedan:

Referens	Beteckning	Typ	Spänning		Anslutning Uppvärmning	
		HV	12V	24V	Ø16	Ø22
8300 12014030	SILENCIO 2 HV G 12 V Ø16 BL SVART	●	●		●	
8300 12014130	SILENCIO 2 HV G 24 V Ø16 BL SVART	●		●	●	
8300 12014038	SILENCIO 2 HV G 12 V Ø22 BL SVART	●	●			●
8300 12014138	SILENCIO 2 HV G 24 V Ø22 BL SVART	●		●		●

4 Produktinformation

4.1 Översikt



No	Beteckning
1a	Kylarutgång
1b	Kylaringång
2	Elektrisk koppling

4.2 Tekniska data

MODELL

SILENCIO 2

Kylvätska	Blandning av vatten och frostskyddsmedel	
Värmeeffekt	5500 W - 18770 BTU/tim	
Luftflöde	250 m ³ /h - 147 CFM	
Märkspänning (+/-10 %)	12V	24V
Max. fläktförbrukning ⁽¹⁾	16 W	
Drifttemperatur	-20 / +40°C [-4 / +104°F]	
Lagringstemperatur	-30 / +70°C [-22 / +158°F]	
Maximalt tillåtet tryck	2 bar	
Säkring ⁽²⁾	2 A	2 A
Vikt	1,5 kg - 3,3 lbs	

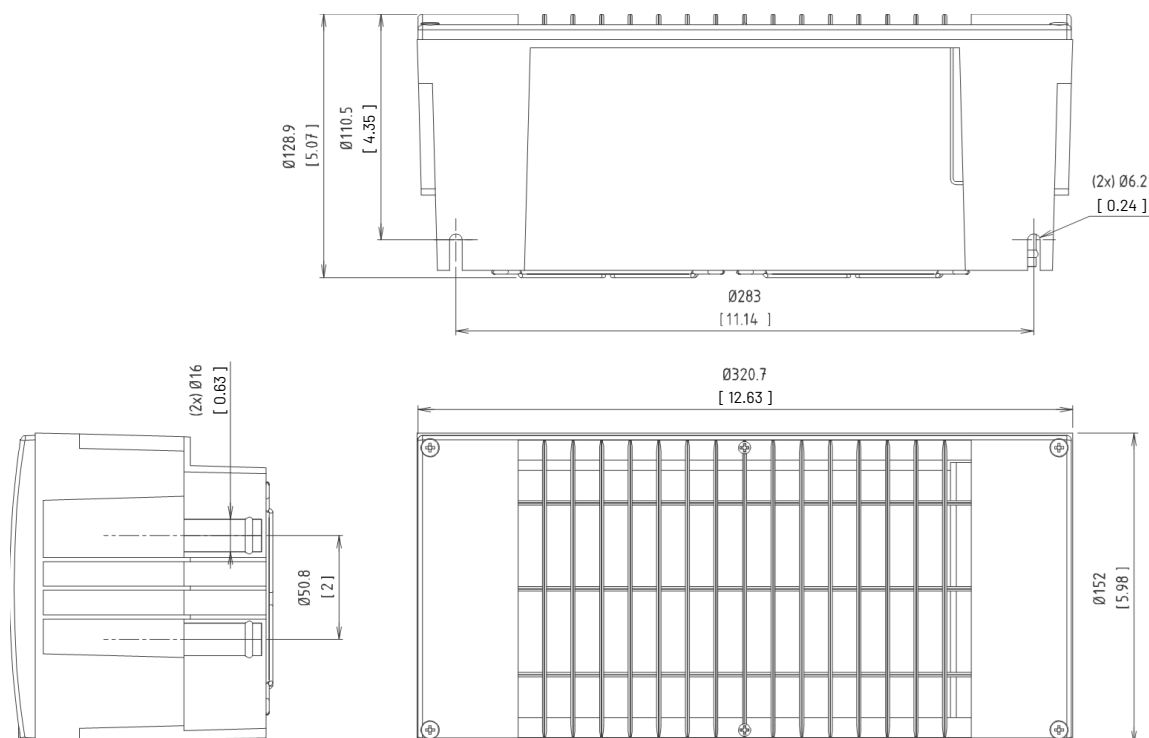
(1) Inkopplingsströmmen kan variera från 1 till 10 gånger produktens märkström beroende på integrering och driftsförhållanden. Ska kontrolleras på fordonet.

(2) Måste kontrolleras efter installation på fordonet.

Användning av utrustningen utanför specificerade tekniska data kan leda till funktionsstörningar.

Tekniska data måste alltid följas.

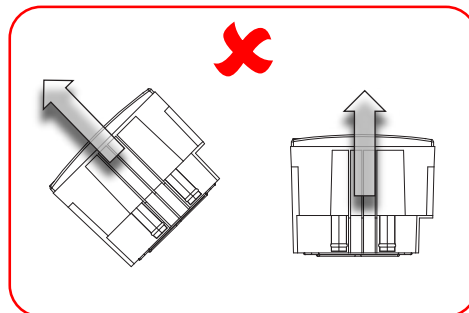
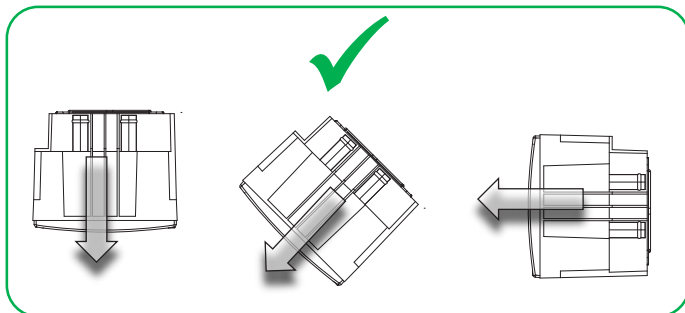
4.3 Huvudmått



5 Installation

Installationsmaterial ingår inte i leveransen. Monteringsstillbehör kan beställas separat. Tillhandahåll en tillräcklig sugyta för att inte försämra utrustningens luftflöde.

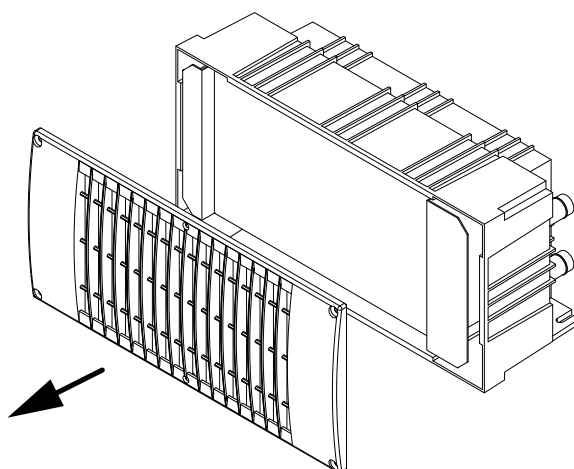
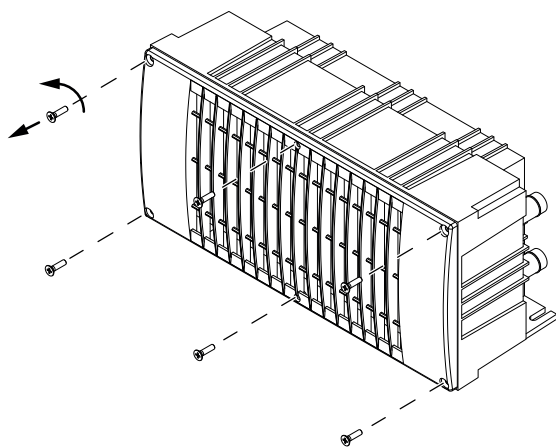
5.1 Installationsposition



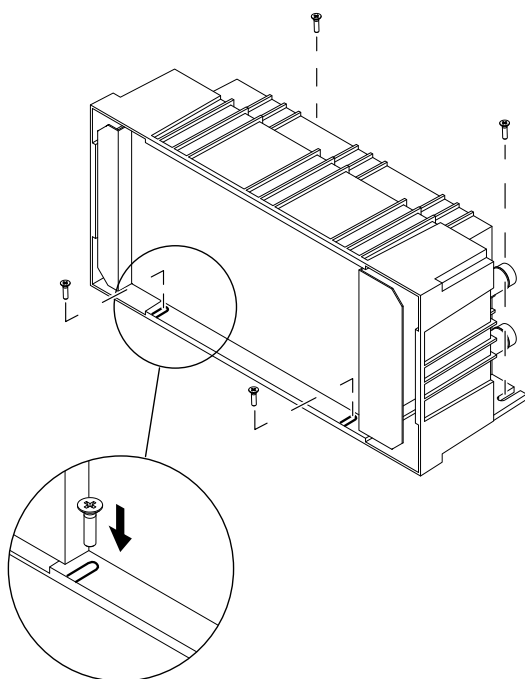
 : luftflödets riktning.

5.2 Montering av utrustning

→ Skruva loss frontpanelen och ta bort den.



→ Borra ut enheten och skruva på värmaren med 4 skruvar.



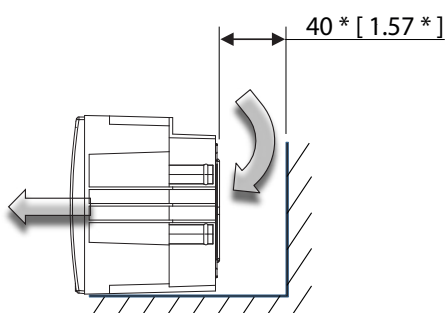
- Åtdragningsmoment 5 Nm.
- Min. Bultklass 8.8

→ Montera och skruva fast frontpanelen.

Otillräcklig skruvkvälibet eller för lågt eller för högt åtdragningsmoment kan påverka utrustningen negativt.

Antalet fixeringspunkter som ska användas beror på användningsförhållandena för utrustningen.

Det är nödvändigt att tillåta ett utrymme på 40 mm [1,57 tum] att dra in utrustningen.



*: min.

5.3 Anslutning till värmare

5.3.1 För Ø16

Använd endast ett inre Ø16-rör med fjäderklämmor (bestäms enligt röret som används).

5.3.2 För Ø22

Använd endast ett inre Ø16-rör med fjäderklämmor (bestäms enligt röret som används).

5.4 Elektrisk koppling

5.4.1 Fläkt

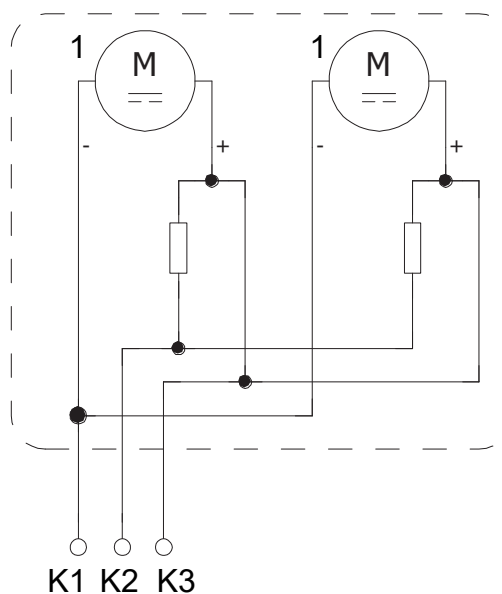
Utrustningen levereras med blottade ledningar.

Före installation måste en elanslutning installeras på utrustningen.

→ Kabelns betydelse:

- Orange: Låg fläkthastighet.
- Röd: Hög fläkthastighet.
- Svart: Jord.

5.4.2 Elektriskt schema



No	Beteckning
K1	Svart kabel
K2	Orange kabel
K3	Röd kabel
1	Fläkt

6 Underhåll

Underhållslistan nedan ska utföras av kvalificerad personal. De angivna frekvenserna är vägledande och måste anpassas efter miljön. Kontakta din återförsäljare om ett fel upptäcks under underhåll.

Varje månad

	HV
Rengör och/eller byt ut luftfiltret	●

Var sjätte månad

	HV
Kontrollera att fläkten/fläktarna fortfarande fungerar.	●
Kontrollera att de olika skruvarna och beslagen är väl åtdragna.	●
Kontrollera korrosion på metalldelar, höljen, skruvar och insatser. Byt ut dessa delar vid behov.	●
Kontrollera integriteten/åtdragningen av alla elektriska delar: strömkablar, jordkabel, genomföringar, kontakter, terminaler, fläkt, motormotstånd, skyddsutrustning som värmesäkring osv. (icke uttömmande lista).	●
Kontrollera att växlarna inte kan täppas till med dammig/förorenad luft.	●

7 Reparation

Fel	Möjlig orsak	Lösning	HV
Dålig ventilation	Blockerat luftintag	Kontrollera växlarens nedsmutsning och rengör vid behov	●
		Kontrollera om luftfiltret är igensatt och byt ut det vid behov	●
	Luftutblås blockerat	Kontrollera luftspridaren och rengör vid behov	●
	Fläkt stoppad	Kontrollera de elektriska anslutningarna och byt ut dem vid behov	●
		Kontrollera säkringen och byt ut vid behov	●
	Slut på fläktens livslängd	Kontakta din återförsäljare, se listan över reservdelar för referens till beställning	●
	Defekt kommandokontroll	Kontrollera kontrollen och byt ut vid behov	●
Låg värmeeffekt	Defekt strömförsörjning	Kontrollera strömförsörjningen och reparera vid behov.	●
	Kretsen för glykolblandat vatten tilltäppt	Ta kontakt med din återförsäljare	●
	Defekt ventilation	Se "Dålig ventilation"	●
	Defekt kommandokontroll	Kontrollera kontrollen och byt ut vid behov	●
	Defekt strömförsörjning	Kontrollera strömförsörjningen och reparera vid behov.	●
Onormalt buller och/eller vibrationer		Stäng av utrustningen och kontakta din återförsäljare	●

8 CE - försäkran om överensstämmelse och försäkran om inbyggnad av en kvasimaskin



Pusignan, 21/11/2022

ARTIKELNUMMER 8300 40130000 OD / SV / 11.2022

CE - försäkran om överensstämmelse och försäkran om inbyggnad av en kvasimaskin

Familjens produkter SILENCIO 2 HV

- följer direktivet CEM 2014/30/UE :
EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

Produkterna levereras med CE-märkning för detta ändamål.

- Följa maskindirektivet 2006/42/CE bilaga i punkterna 1.1.5, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.5.10, 1.5.11, 1.7:
 - EN 60204-1 Septembre 2018 punkterna 4.1, 4.2.1, 4.3, 4.4.1, 4.4.2, 4.4.3, 4.4.4, 4.4.5, 4.5, 4.6, 6.1, 6.2, 6.3, 7.1, 7.2.1, 7.2.3, 7.2.4, 7.2.8, 7.3.1, 7.4, 7.5, 7.6, 7.7.8.1, 8.2, 12.1, 12.2, 12.3, 12.4, 12.6, 13.1.3, 13.2.1, 13.2.2, 13.2.3, 13.5.1, 14.1, 14.2, 14.3, 16, 17, 18

Sådan utrustning är delvis färdigställd maskin och får inte tas i bruk förrän den slutliga maskin i vilken den skall införlivas har förklarats uppfylla de relevanta bestämmelserna i maskindirektivet 2006/42/CE

Eberspächer Kalori åtar sig, efter en väl underbyggd begäran från de nationella myndigheterna, att vidarebefordra relevanta uppgifter om sådana delvis fullbordade maskiner.

Teknisk chef: Stéphanie LE FAUCHEUR – Engineering manager

BONTEMPS Olivier
General Manager

Eberspächer Kalori
ZI de Mariage - Voie E
69330 Pusignan
Phone +33 4 72931010
Fax +33 4 72931019
www.eberspaecher-kalori.com

Eberspächer Kalori S.A.S. au capital de 350 015€
SIRET 443 021 522 00018
APE 2932Z No intracommunautaire FR66 443 021 522
RCS LYON 443 021 522

9 UKCA - försäkran om överensstämmelse och försäkran om inbyggnad av en kvasimaskin



Pusignan, 28/11/22

ARTIKELNUMMER 8300 40135006 OC / SV / 11.2022

UKCA - försäkran om överensstämmelse och försäkran om inbyggnad av en kvasimaskin

Familjens produkter SILENCIO 2 HV

- följer direktivet "Electromagnetic Compatibility Regulations 2016" :
EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

Produkterna levereras med UKCA-märkning för detta ändamål.

- Följa punkt 1.1.5, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.5.10, 1.5.11, 1.7 i direktivet maskin "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008" :
 - EN 60204-1 Septembre 2018 punkterna 4.1, 4.2.1, 4.3, 4.4.1, 4.4.2, 4.4.3, 4.4.4, 4.4.5, 4.5, 4.6, 6.1, 6.2, 6.3, 7.1, 7.2.1, 7.2.3, 7.2.4, 7.2.8, 7.3.1, 7.4, 7.5, 7.6, 7.7, 8.1, 8.2, 12.1, 12.2, 12.3, 12.4, 12.6, 13.1.3, 13.2.1, 13.2.2, 13.2.3, 13.5.1, 14.1, 14.2, 14.3, 16, 17, 18

Sådan utrustning är delvis färdigställd maskin och får inte tas i bruk förrän den slutliga maskin i vilken den skall införlivas har förklarats uppfylla de relevanta bestämmelserna i maskindirektivet "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008"

Eberspaecher Kalori åtar sig, efter en väl underbyggd begäran från de nationella myndigheterna, att vidarebefordra relevanta uppgifter om sådana delvis fullbordade maskiner.

Teknisk chef: Stéphanie LE FAUCHEUR – Engineering manager

BONTEMPS Olivier
General Manager

Eberspächer Kalori
ZI de Mariage - Voie E
69330 Pusignan
Phone +33 4 72931010
Fax +33 4 72931019
www.eberspaecher-kalori.com

Eberspächer Kalori S.A.S. au capital de 350 015€
SIRET 443 021 522 00018
APE 2932Z No intracommunautaire FR66 443 021 522
RCS LYON 443 021 522

